

*Cher usager,*

عزيزي المستخدم،

**D**emande d'information sur l'état de votre activité pendant le 1<sup>er</sup> trimestre 2020.

طلب معلومات حول حالة نشاطك خلال الفصل الأول 2020.

### Usagers facturés au réel.

### المرتفقين بفاتورة ذات حجم حقيقي.

Dans le cadre de la mise en œuvre des mesures édictées par les pouvoirs publics afin d'éviter le risque de propagation du virus COVID 19, je vous informe que votre facture du premier trimestre 2020 a été établie à partir du volume comptabilisé durant le 4eme trimestre 2019.

في إطار تنفيذ الإجراءات التي أصدرتها السلطات العمومية لتجنب خطر انتشار فيروس COVID 19، نعلمكم أن فاتورتكم الخاصة بالثلاثي الأول لسنة 2020 قد تم تحديدها وفق الحجم المقتطع من المياه خلال الثلاثي الرابع من سنة 2019.

Par ailleurs je vous rassure qu'il sera procédé ultérieurement à une régularisation de votre facture.

في المقابل، نؤكد لكم أنه سيتم تسوية فاتورتكم لاحقاً

### Usagers facturé au forfait.

### المرتفقين بفاتورة ذات حجم جزافي.

Dans le cadre de la mise en œuvre des mesures édictées par les pouvoirs publics pour la prévention et la lutte contre la propagation du virus COVID 19, veuillez nous transmettre tout document justifiant l'état de votre activité (arrêt total, partiel, autre.) durant cette période (1er trimestre 2020) et de procéder à l'installation du compteur.

في إطار تنفيذ الإجراءات التي أصدرتها السلطات العمومية لتجنب خطر انتشار فيروس COVID 19، نطلب منكم موافقتنا بأي وثيقة تبرر حالة نشاطكم (التوقف الكلي للنشاط، التوقف الجزئي للنشاط، حالات أخرى، ...) وهذا خلال الفترة الخاصة بالثلاثي الأول لسنة 2020، في حين أنتم ملزمون بتركيب عداد على مستوى نقطة الاقتطاع التي ستعين من قبل أعواننا بطلب منكم حتى تتمكن من فوترة الحجم الحقيقي المقتطع من الملك العمومي للمياه.

Sans oublier qu'il sera procédé ultérieurement à une régularisation de votre facture,

دون أن ننسى ونؤكد لكم أنه سيتم تسوية فاتورتكم لاحقاً.

Dans l'attente de votre retour, je vous prie d'agréer, Madame /Monsieur, mes salutations

في انتظار ردكم سيدتي / سيدي، تقبلوا منا فائق التقدير والاحترام.